

Projet *Le Fantôme de l'Opéra* : Séance en Latin

Objectifs :

- Montrer aux élèves latinistes comment la culture antique a inspiré la littérature française.
- Montrer en quoi le repaire d'Erik est une réécriture des Enfers gréco-romains.

Supports :

- un extrait d'Ovide, *Les Métamorphoses*, IV, vers 432-443
- plan des Enfers antiques
- un extrait du *Fantôme de l'Opéra* (p138-139)

Place de la séance dans la séquence :

Cette séance sur la représentation des Enfers est l'avant-dernière d'une séquence consacrée à la religion romaine dans une classe de Quatrième. Les séances précédentes ont abordé l'importance des signes divins dans la religion d'Etat, puis les rites et rituels ; la dernière séance s'intéressera aux croyances des Romains face à la mort.

Descriptif de la séance : Bienvenue aux Enfers !

1^{ère} heure :

- 1) Les élèves s'interrogent sur les différences de sens entre « l'Enfer » et « les Enfers » : ils ont déjà des notions de mythologie et parviennent à replacer chacun des mots dans son contexte religieux ou culturel.
- 2) Rappels sur Ovide et *Les Métamorphoses*.
- 3) Lecture en Latin de l'extrait et premières impressions.
- 4) Les élèves repèrent assez facilement les champs lexicaux de l'obscurité et de la mort, que nous relevons ensemble.
- 5) Ils repèrent ensuite des termes indiquant la géographie, les lieux : nous les relevons et les traduisons
→ une première description des Enfers apparaît : ils constituent un lieu de vie, dont l'organisation spatiale correspond à peu près au monde des vivants, mais dont l'atmosphère est lugubre.
- 6) traduction par groupes de l'extrait : chaque binôme travaille sur la traduction de deux vers.
- 7) restitutions des traductions, puis élaboration d'une traduction commune.

2^{ème} heure :

- 1) Observation du plan des Enfers : les trois zones principales (plaine des Asphodèles, Champs Elysées, Tartare), le lac Averno, les fleuves infernaux (surtout le Styx).
- 2) Lecture de documents dans le chapitre de leur manuel de Latin.
- 3) Lecture de l'extrait du *Fantôme de l'Opéra* : les élèves font immédiatement le lien avec notre séance.
- 4) Recherche des points communs entre cet extrait et les Enfers mythologiques : les élèves sont contents de comprendre les allusions et de mettre un sens sur les noms propres (le Styx, Charon) qu'ils avaient ignorés lors de leur première lecture. Ce passage prend enfin tout son sens : Christine Daaé pénètre en Enfer.
- 5) Afin de prolonger ce travail, les élèves doivent retrouver dans le roman d'autres passages inspirés de la mythologie gréco-romaine. Ils trouvent deux extraits : « le truc de la Sirène » d'Erik (p 215-216) et la Chambre des Supplices que les élèves comparent au Tartare. Cela me permet de travailler lors d'une autre heure sur les Suppliciés célèbres de la mythologie et notamment sur Tantale, victime d'illusions comme Raoul et le Persan.

Supports :

Extrait des Métamorphoses (IV, 432-443) :

Est uia declivis funesta nubila taxo:
ducit ad infernas per muta silentia sedes;
Styx nebulas exhalat iners, umbraeque recentes
descendunt illac simulacraque functa sepulcris:
pallor hiemsque tenent late loca senta, nouique,
qua sit iter, manes, Stygiam quod ducat ad urbem,
ignorant, ubi sit nigri fera regia Ditis.
mille capax aditus et apertas undique portas
urbs habet, utque fretum de tota flumina terra,
sic omnes animas locus accipit ille nec ulli
exiguus populo est turbamue accedere sentit.
errant exsangues sine corpore at ossibus umbrae.

Plan des Enfers :

